

Chapeaux très élégants  
pour \$1.00 vendus réguli-  
èrement \$1.75  
Ces chapeaux ont été achetés  
spécialement si vous désirez une  
coiffure quelconque portez-les  
S. F. Mayer's Clothing Store  
Satisfaction garantie  
ou argent remboursé

# LE COURRIER DE L'OUEST

Vêtements d'été pour hommes  
Etroffes de fantaisie depuis  
\$6.60  
Seige en bleu et noir, de \$6.  
à \$22.00 Escompte de 10 p. c.  
sur tous les vêtements.  
S. F. Mayer's Clothing Store  
Satisfaction garantie  
ou argent remboursé

VOLUME VI.

EDMONTON JEUDI, 10 NOVEMBRE, 1910.

NUMERO 6

## NOUVELLES REGIONALES

### GLEICHEN, Alta.

Notre curé, le R. P. Simonin, O. M. I. est actuellement en France, où il passe d'heureuses vacances auprès de sa vieille mère, de deux frères Oblats comme lui et d'une sœur Religieuse de la Sainte Famille.

Le R. P. Lépine, O. M. I., succède au R. P. Simonin dans ses fonctions de curé de la paroisse.

Le R. P. Lépine, qui a assisté aux débuts de la paroisse de Gleichen, ne dissimule pas son étonnement des progrès accomplis durant les deux dernières années.

Vendredi soir la première d'une série de parties de cartes, organisées par les dames de l'église St. Victor, avait lieu à la demeure de M. Beaupré. Un grand nombre de personnes assistaient à cette réunion qui a remporté le plus vif succès.

Le premier prix des dames fut gagné par Mlle Alda Pinder.

M. Hall remporta le prix attribué aux hommes.

La soirée se termina par des chants très bien interprétés par des artistes locaux.

Nous mentionnerons particulièrement le duo chanté par Mme et Melle Brosseau.

Un excellent souper fut servi; après quoi le R. P. Lépine remercia tous les assistants et l'on se sépara en se promettant de ne pas manquer la partie prochaine.

Des félicitations particulières sont dues pour le succès de cette soirée à Mme Beaupré et à Melle Gibbons.

La recette au profit de l'église s'est élevée à \$ 35.

### VEGREVILLE, Alta.

Le bazar annuel organisé à l'occasion du Jour d'Actions de grâce, par les dames de l'église St. Martin a remporté un vrai succès lundi et mardi de la semaine dernière.

Les divers comptoirs étaient chargés d'un grand nombre d'objets agréables ou utiles et les acheteurs firent dignement leur devoir.

Les vendeuses excellèrent à vendre leurs articles le plus rapidement possible, l'émulation entre elles fit de véritables prodiges.

Le dîner servi le mardi soir obtint un bon succès également.

Le total des recettes pour les deux jours se monta à \$503.25.

La loterie contribua également au divertissement de la foule.

Les heureux gagnants furent: Mmes D. Gillies, T. Charlebois; Miles M. McAllister, M. Stanton; MM. Dr. Couillard, Dr. Gagnon, de St. Paul de Métis, A. E. Jennings, T. Ostigny, A. Poulin et J. McAllister.

Les organisatrices désirent offrir leurs chaleureux remerciements à tous ceux qui ont contribué de quelque façon que ce soit au succès du bazar annuel.

### VEILLETTE, Alta.

La moisson est excellente à Veillette, et dans la région et malgré quelques légères gelées le grain n'a pas eu à souffrir, le rendement est bon et nos fermiers se déclarent complètement satisfaits.

Les légumes—les pommes de terres et les oignons particulièrement—ont donné un rendement énorme.

Les fermiers ont fait beaucoup de foin et de nombreuses prairies naturelles n'ont pas été fauchées. Beaucoup de colons des localités environnantes sont venus faire leurs foin dans notre région.

MM. Geo. et Willie Veillette ont fait à eux seuls 125 tonnes de foin.

La température est idéale pour la saison et permet encore beau-

## CAUSERIE DE LA SEMAINE

### BIBLIOTHEQUES PAROISSIALES.

Il y a quelques mois, dans un article sur le développement de la langue française, je préconisais dans ces colonnes l'établissement de bibliothèques populaires et je soulignais que les prêtres, dans chaque paroisse, puissent l'initiative de ce mouvement.

J'ignorais alors que cette œuvre avait été commencée, à Edmonton même, par les soins du R. P. Cozanne, vicaire de la paroisse St. Joachim. Depuis deux ans, en effet, une bibliothèque bilingue est installée au presbytère de la même rue et son seul tort était d'être inconnue de la presque totalité du public auquel elle est destinée.

Dimanche dernier, le R. P. Naessens a donné à cette œuvre la publicité qui lui manquait et a fait ressortir la nécessité de lire, le danger de trop lire et le mal de lire ce qui n'est pas sain.

Le but poursuivi par les prêtres, en fondant des bibliothèques paroissiales, est en effet plus élevé que celui que j'avais moi-même en vue, l'expansion et la connaissance approfondie de la langue française. Grandir les âmes, telle est la mission du prêtre, et rien ne peut mieux servir ce but qu'une bibliothèque bien comprise.

Car nos esprits sont ce que l'éducation les fait et l'éducation ne résulte pas seulement des leçons et des conseils qu'on nous donne; mais elle est la formation incessante de l'esprit par tout ce qui le frappe, par le contact des événements et par celui des personnes. Or quel contact plus intime peut-il y avoir que celui des deux pensées de l'auteur et de celui qui le lit?

L'auteur est un maître que nous choisissons librement et que nous sommes par là même plus disposés à écouter et à croire. A notre insu, nous modelons nos pensées sur les siennes, nous sentons dans les siennes; nous croyons ce qu'il croit, nous jugeons comme il juge, nous aimons ce qu'il aime; il nous fait entrer avec lui dans son atmosphère morale. Dis-moi qui tu hantes, et je te dirai qui tu es,—dit le proverbe. C'est plus vrai encore de nos silencieux amis que sont les livres, que des compagnons que nous fréquentons dans la rue: Dis-moi ce que tu lis et je te dirai qui tu es.

Oui, notre esprit prend l'habitude de se maintenir dans les hauteurs où nous le promenons d'ordinaire. Si nous le promenons dans la fange, il y reste sali; comme un oiseau qui s'ébattait dans la boue et qui, les ailes engluées, deviendrait incapable de s'élever vers les cieux.

Il faut bien s'entendre toutefois sur le genre de lectures propres à conserver à l'esprit sa simplicité, sa candeur et sa droiture. leur rapport nous sera en tous points favorable.

Mme A. Rémillard doit partir prochainement pour aller passer l'hiver dans sa famille à Holyoke Mass.

La police montée stationnée au village, vient de recevoir l'ordre de faire respecter la loi du repos dominical en exigeant la fermeture des magasins durant la journée du dimanche.

Jusqu'ici les magasins étaient régulièrement ouverts ce jour-là, ce qui était d'ailleurs d'une grande commodité pour les fermiers éloignés du village.

Nous avons eu environ deux pouces de neige lundi dernier.

Les anciens nous prédisent un hiver rigoureux.

Nous souhaitons qu'ils se trompent dans leur prophétie.

## L'ELECTION DE DRUMMOND-ARTHABASCA

### A la surprise générale le candidat nationaliste est élu.—Ce que disent les journaux.

Victoriaville, Qué., 4. — M. Gilbert, candidat nationaliste dans le comté de Drummond et Arthabasca a été élu par une majorité d'environ 200 voix sur le candidat libéral, M. Perrault.

Ce résultat d'une campagne électorale acharnée a provoqué un étonnement général.

Tous les journaux publient de longs commentaires sur cette élection. Un fait particulièrement digne de remarque est que l'élément anglais du comté a voté en faveur du candidat anti-impérialiste.

Voici quelques commentaires que cette élection suggère au "Canada" l'organe libéral ayant pris la part la plus active à la campagne:

L'élection de M. Gilbert, hier, dans les comtés de Drummond et Arthabasca a été une surprise, autant pour les nationalistes, qui s'avaient battus, que pour les libéraux qui ne doutaient pas de la victoire.

C'est un de ces revirements de l'électorat qu'il est difficile d'apprécier au lendemain même de la lutte, parce qu'on ne peut pas se rendre exactement compte des causes qui les ont produits.

Il est une chose certaine cependant, c'est que les appels aux préjugés lancés par les nationalistes ont eu un effet décisif.

Ils ont représenté la loi de la marine aux cultivateurs de Drummond et Arthabasca, comme une mesure néfaste qui leur coûterait le sang de leurs enfants, qui leur imposerait, dans quelques années, une taxe directe de \$25 par tête, de \$200 par famille. Ils ont ainsi mis en jeu les sentiments paternels et les intérêts des cultivateurs, le souci de leur bien-être.

Ces appels ont été évidemment entendus et ont soulevé de forts préjugés que nos amis n'ont pas eu le temps de déraciner.

## COURS DES CEREALES

Winnipeg, 9. — Les cours des céréales—au comptant — cotés en Bourse de Winnipeg sont les suivants:

Blé. — No 1 northern 90c; No. 2, northern, 87; No. 3, northern, 83 1/2; No 4 81; No 5, 74 1/2; No 6 69.

Avoine. — No C.W. 33 7-8; No 3, 31 3/4; "Extra feed" No 1, 32.

Org. — No 3, 46; No 4, 38.

Lin. — No 1, N. W. 2.45.

## 400 MILLES DE VOIES FERREES

### LA NEIGE ARRETE LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION.

La chute de neige de lundi dernier qui fait présager un hiver précoce a été le signal d'un arrêt presque complet des travaux de construction de voies ferrées dans la province.

De partout on annonce que les chantiers ferment et que les chevaux sont dirigés sur leurs quartiers d'hiver.

Etant donnée la rareté du fourrage dans le sud presque tous les chevaux seront hivernés dans la région comprise entre Edmonton et Red Deer.

Environ 400 milles de voies ferrées ont été construits cette année.

## NOUVEAU DELEGUE APOSTOLIQUE.

Mgr Stagni succédera à Mgr Sharette au Canada.

Un cablogramme de Rome annonce que Mgr Stagni, archevêque d'Aquila, vient d'être nommé

## Chronique Locale

### LES COMMISSAIRES DE L'ÉCOLE SEPARÉE.

Les commissaires de l'école séparée dont les fonctions prennent fin cette année sont MM. J. H. Picard, président, W. Gariépy et J. Collisson.

Durant l'année, la commission scolaire a fait l'achat de trois lots, rue Kinistino et d'un lot, quatrième rue pour servir de terrain de jeux à l'usage des enfants de l'école.

### FAIT DIVERS.

Le superbe bureau de poste d'Edmonton, situé avenue McDougall, terminé depuis de longs mois, vient enfin d'être ouvert au public.

Lundi dernier, pour la première fois, les citoyens eurent le plaisir de gravir les marches de granit du nouvel édifice et de pénétrer dans un hall majestueux pour aller chercher leur correspondance—ce qui fut d'ailleurs un changement radical pour eux...

Le nouvel édifice, qui a coûté environ \$300,000, est installé très modernement et l'on prévoit qu'il suffira amplement aux besoins de notre ville jusqu'à ce que celle-ci atteigne une population de 100,000 âmes...

La vente aux enchères de terres d'écoles qui a eu lieu lundi dernier à Edmonton a produit une somme totale de \$26,950.

Le prix le plus faible fut \$7 l'acre—la mise à prix; le prix le plus élevé obtenu fut \$130 l'acre pour un quart de section située au bord du lac Wabaman, à proximité de la ligne du G. T. P.

Ce quart de section est, paraît-il, un emplacement idéal pour lancer une ville d'eau.

Il est fortement question de substituer un pont au "subway" proposé pour franchir la voie ferrée du C. P. R. entre la Neuvième et la Dixième rue, Avenue Jasper.

M. F. W. Peters, assistant du vice-président de la Compagnie était à Edmonton au début de la semaine pour étudier ce nouveau projet.

Ajoutons que la construction d'un pont rencontre l'approbation générale du public qui craint qu'un "subway" n'arrête le développement commercial de l'avenue Jasper.

Mardi dernier, M. Jos Beauchamp, ex-proprétaire de l'hôtel International, s'est rendu acquéreur de l'hôtel Windsor, l'un des plus importants hôtels d'Edmonton.

Les personnes qui désiraient se procurer le Compte-rendu officiel du XXIe Congrès Eucharistique pourront s'adresser à M. Emile Tessier. Ce Compte-rendu comprendra: Le récit détaillé des fêtes avec tous les discours de circonstance; les travaux et rapports de la section française et ceux de la section anglaise; la conférence de Mgr. Touchet, évêque d'Orléans, sur Jeanne d'Arc; un fort volume gravures et portraits au prix de \$2, broché et \$3 relié.

Le Congrès récent de Washington aura contribué dans une large mesure à faire saisir le danger que comporte l'emprisonnement non raisonné des enfants, qui, loin de les améliorer, ne sert au contraire qu'à les ancrer plus profondément dans le vice.

On peut légitimement espérer que le Congrès récent de Washington aura contribué dans une large mesure à faire saisir le danger que comporte l'emprisonnement non raisonné des enfants, qui, loin de les améliorer, ne sert au contraire qu'à les ancrer plus profondément dans le vice.

La conclusion unanime des travaux présentés sur ce sujet a été qu'en matière criminelle, l'on doit surtout s'attacher à prévenir.

On peut légitimement espérer que le Congrès récent de Washington aura contribué dans une large mesure à faire saisir le danger que comporte l'emprisonnement non raisonné des enfants, qui, loin de les améliorer, ne sert au contraire qu'à les ancrer plus profondément dans le vice.

Le nouveau délégué arriverait à Ottawa très prochainement et entrerait aussitôt dans l'exercice de ses nouvelles fonctions.

Edson, 9. — M. Andrew Laidlaw, membre de la Compagnie Jasper Park Collieries qui possè-

Noël s'approche tous les jours!... Il importe de commencer à songer aux cadeaux à offrir à ses amis.

Rien ne causera un plaisir plus grand à un fumeur qu'une pipe "Calabash."

Vous en trouverez à partir de \$1.00 jusqu'à \$10.00 au

MAGASIN McNEIL  
marchand de tabac.  
243 Avenue Jasper Ouest.

### AU STARLAND.

Un programme extraordinaire

La direction du populaire théâtre de vues animées annonce pour mercredi et jeudi de la semaine prochaine un "film" sensationnel des événements sportifs de la saison.

Nous mentionnerons tout particulièrement la joute entre les équipes Philadelphia Athletics et Chicago Cubs pour le championnat du monde de Base Ball.

Personne ne manquera cette vue sensationnelle.

### CHANGEMENT D'HORAIRE DU TRAIN DE MORINVILLE.

Nous informons nos lecteurs de la région nord d'Edmonton que la Compagnie du C. N. R. vient de changer l'horaire du train faisant le service d'Edmonton à Morinville.

Le nouvel horaire est le suivant:

Départ d'Edmonton les lundis, mercredis et vendredis à 8 h 1/2 du matin.

Départ de Morinville à 3 h de l'après-midi.

### L'EMPRISONNEMENT DES ENFANTS.

Tout dernièrement avait lieu à Washington, E.U., un congrès international des Prisons, auquel les principaux pays du monde étaient représentés.

La province d'Alberta avait elle-même un délégué dans la personne de M. R. B. Chadwick.

D'après les déclarations faites par ce dernier à son retour de la capitale des Etats-Unis, le Congrès s'est spécialement occupé de la question d'emprisonnement des enfants et les méthodes actuelles ont été violemment dénoncées au point de vue moral.

La punition par l'emprisonnement des enfants doit viser surtout à la régénérescence morale; on doit moins punir que corriger, chez les jeunes détenus, le vice précocement développé. Le système français de répression du mal chez les enfants a fait l'objet d'une attention spéciale de la part des délégués.

La conclusion unanime des travaux présentés sur ce sujet a été qu'en matière criminelle, l'on doit surtout s'attacher à prévenir.

On peut légitimement espérer que le Congrès récent de Washington aura contribué dans une large mesure à faire saisir le danger que comporte l'emprisonnement non raisonné des enfants, qui, loin de les améliorer, ne sert au contraire qu'à les ancrer plus profondément dans le vice.

de immenses terrains carbonifères dans l'Ouest, déclare que dès le printemps prochain plusieurs centaines d'hommes seront occupés à l'ouverture des mines.

Des travaux préliminaires importants seront effectués dès cet hiver. La Cie espère pouvoir extraire plusieurs centaines de tonnes de combustible par jour à partir du mois de mai.



**LUCIEN DUBUC**  
**DUBUC & MADORE**  
AVOCATS ET NOTAIRES  
Avocats de la Banque d'Hochebourg  
PRETS D'ARGENT  
Bureaux : Northwest Block  
EDMONTON

**CORMACK et MACKIE**  
Avocats et notaires  
Argent à prêter  
On parle le français  
135 JASPER EST. Téléphone 1520

**ET. E. DELAVAU**  
AVOCAT - NOTAIRES  
Agent Consulaire de France  
BUREAUX :  
MM. Bishop, Grant & Delavault  
152 JASPER AVE. EST.

**DAWSON, HYNDMAN & HYNDMAN**  
AVOCATS, NOTAIRES, ETC.  
Edmonton, Alta.  
Argent à prêter sur propriété  
foncière  
Bureaux : Edifice McDougall  
H. J. Dawson J. D. Hyndman  
H. H. Hyndman

**GRAVEL & GRAVEL**  
AVOCATS & NOTAIRES  
MOOSE JAW SASK. GRAVEL BOURG SASK.

**Dr. W. HAROLD BROWN**  
Spécialiste pour les YEUX, les OREILLES, la NEZ  
et la GORGE  
Bureaux : Edifice du Crédit Foncier  
HEURES DE CONSULTATION :  
9 heures à 12 heures p.m.  
12 heures à 5 heures p.m.  
Par arrangement seulement.  
Examen de la vue pour choix de lunettes.

**DENTISTE**  
**Dr. V. C. MULVEY**, Chirurgien-dentiste  
CHAMBRE 15, EDIFICE SCHATZNER  
Coin de l'avenue Namay et de la rue Isabelle  
Bureaux toujours ouverts. Prix modérés  
Téléphone 2825. On parle français

**Dr. R. B. WELLS**  
Elève des Hôpitaux de Londres, New  
York et Paris  
Spécialiste pour les maladies des yeux  
des oreilles, du nez et de la gorge.  
Bureau : Edifice Norwood  
Heures de consultation : 10 a.m. à 1 p.m.  
2 p.m. à 5 p.m.  
Examen des yeux pour choix de  
lunettes.

**F. FRASER TIMS**  
20 AVENUE MCDUGALL  
Téléphone 4265.  
Terres vierges en lots de 160 acres et  
plus. — Terres en culture de tous  
genres. — Lots de villes et de villages.  
— Terrains à l'acres. — Emplacement  
pour maisons d'affaires, habitations et  
manufactures. — Placements finan-  
ciers faits sur désir. — Assurances  
contre le feu. — Prêts d'argent.  
EDMONTON, ALTA.  
CANADA.  
Secrétaire-trésorier de la  
Chambre de Commerce  
d'Edmonton et de l'Associa-  
tion d'Exposition Industrielle  
d'Edmonton.

**A. L. COTE, D.L.S., C.E. F. G. SMITH, D.S.O. 622.E.**  
**COTE & SMITH**  
Assurance contre incendie, assurance contre vol, assurance contre  
tous risques. Edifications, assurances sur la vie, assurances  
taquilles de charbon  
Téléphone 1007 Office : Edifice D.H.A.  
Téléphone 1500 & 1520 EDMONTON, ALTA.

**CHARBON**  
CHARBON très gros pour fournales  
Charbon "NU" —  
Livraison rapide directement de la  
fam. se mine "Ottewell"  
J. J. DENMAN,  
Bureaux : WESTERN REALTY CO. 257 Jasper E.  
Téléphone 1453

**MAURICE KIMPE**  
ARPENTEUR DES TERRES DU DO-  
MINION ET  
INGÉNIEUR CIVIL

**VICE CONSUL DE BELGIQUE**  
Chambre 12, Crédit Foncier, Téléphone 2638

**BARNES & GIBBS**  
Architectes Associés  
R. Percy Barnes, F.A.I.C. A.A.A.  
C. Lionel Gibbs, M.S.A., A.A.A.  
141, Ave Jasper, Edmonton. Tel. 1391

**LES CONTRACTEURS**  
Font nos prix pour nos matériaux de  
construction  
Ciment, plâtre, portes, charnières,  
papier, etc.  
Gorman, Clancy & Grindley  
Edmonton, Calgary, Nelson

**Grand Central Hotel**  
E. CARTER Prop.  
ST-PAUL DES METIS Alta.,  
Chambres confortables  
Cuisine excellente,  
\$1.00 par jour

**MADAME MEADOWS**  
Spécialiste pour la vue  
131 Avenue Jasper Ouest  
Chambre 4, 2e étage  
EDMONTON  
Heures d'office : 9 à 6 h. Same-  
di soir de 7 à 9 h.

**CAMPBELL et OTTEWELL**  
MINOTIERS et MANUFACTURIERS des  
FARINES DE BLE DUR DES MARQUES  
SUIVANTES :  
White Rose (Fancy Patent) Peacemaker (Fancy Patent)  
Strong Bakers et Golden Harvest  
Crème de blé et farine de blé entier  
En vente chez tous les épiceries et marchands de farines  
Minoteries à Edmonton, Alta. Téléphone 1542

**DESILETS & COMPAGNIE**  
311 Avenue Jasper O.  
PAPIERS DE TAPISSERIE en toutes couleurs  
Nous avons l'assortiment de papier de tapisserie le plus considéra-  
ble qui ait jamais été vu à Edmonton. Tous les modèles de  
1910. Il n'est jamais trop tôt pour faire votre choix. Carnets d'é-  
chantillons envoyés sur demande.  
Nous sommes les seuls agents pour les papiers Birds & Son.  
Buffalo & New York

**Richelieu Hotel**  
J. N. Pomerleau, Prop.  
Pension : \$1.50 et \$2.00  
Pension à la semaine : \$7.00  
PRIX MODERES

**QUEEN'S HOTEL**  
Ave. Jasper est  
L'hôtel le plus ancien et le mieux  
connu d'Edmonton  
Quartiers généraux des Canadiens-  
français  
B. HETU, propriétaire Tel. 1616

**SOUTH BEND TRADING  
COMPANY**  
VEGREVILLE, ALTA.  
Magasin général  
Nous achetons les produits de  
ferme aux prix les plus élevés  
Nous sollicitons la visite  
des fermiers  
South Bend Trading Co  
VEGREVILLE, ALTA.

**THE VALE HOTEL**  
EDMONTON  
Rob. McDonald prop.  
Taux : \$2.00 par jour  
Chambre avec Bain, \$2.50  
Carte de Repas \$8.00  
Pension Mensuelle (table seulement)  
\$30.00

**ANDREW H. ALLAN**  
AUDITEUR, COMPTABLE, LI-  
QUIDATEUR  
Auditions de livres, mensuelles et heb-  
domadaires  
Chambre 104, Edifice Windsor  
Boite postale 1174 EDMONTON. Tel. 2320

**WESTERN CARTAGE CO.**  
Transport de meubles, pianos, coffres-  
forts et marchandises de toutes sortes  
par des hommes compétents et respon-  
sables. Livraison à domicile de colis d'os-  
W. A. Leonard J. M. Henry  
pres.

**The Acme Brick Co. Ltd**  
Manufacturiers de Briques de  
glaise rouges insurpassées  
Production 75,000 par jour.  
Demandez nous de vous fournir  
nos prix.  
Bureaux  
Chambres : 10-22 Edifice Alberta  
Téléphone 1622 : : : Edmonton

**FERMIERS**  
Envoyez les peaux que vous  
désirez faire tanner, soit en  
Cuir pour harnais ou en  
Robes, à la  
CAMROSE TANNERIE CO.  
Ltd.  
Camrose, Alta.  
Les plus hauts prix sont  
payés pour les peaux que  
vous envoyez pour vendre.

**Larue & Picard**  
ont maintenant leur bureau au  
No. 248 Ave Jasper  
Chambre No. 4.  
Téléphones :  
Office, 1816  
Résidence, 1798

**VEGREVILLE.**  
PENSIONNAT DE  
L'IMMACULEE  
CONCEPTION  
RELIGIEUSES DE LA  
PROVIDENCE DE  
ST. BRIEU  
COURS FRANÇAIS ET  
ANGLAIS  
LEÇONS DE MUSIQUE  
ARTS D'AGREMENT

**Edmonton Sporting Goods Depot**  
Simpson & Hunter  
Armes, munitions, et articles de sport.  
Fusils réparés. Les commandes ven-  
ant de la campagne reçoivent une  
attention spéciale.  
233 ave. Jasper est : : : Edmonton

**Mme. E. FORTIN**  
vient d'ouvrir un  
Magasin de Chapeaux pour dames  
au  
No. 210 Boulevard NORWOOD  
et sollicite votre visite.  
Réparations de fourrures et travaux  
de couture de toutes sortes.  
EDMONTON.

**Pharmacie  
Laval**  
130, Ave JASPER  
EDMONTON

**J. R. VINCENT**  
PHARMACIEN  
H. A. CLEGG,  
ENCADREUR ET BOURREUR  
617, deuxième rue—voisin du patinoir  
EDMONTON

**Végreville Crown  
Liquor Store**  
VEGREVILLE  
RUE PRINCIPALE SUD  
Vins, Liqueurs, Cigares,  
Bière et "Porter"  
"Cass's Ale" et "Guinness's  
Stout"  
Bière "Lager" en petits  
et grands barils  
Liqueurs douces de toutes  
sortes à bas prix  
Livraison des marchan-  
dises dans toutes les  
parties de la ville  
T. H. CHARLEBOIS.

**THE MERCHANTS BANK OF CANADA**  
Siège social, Montréal  
Capital payé et réserve, \$10,000,000.00  
Transactions générales d'affaires de banque  
Succursale d'Edmonton, A. G. FRASER,  
Gérant

**LE MAGASIN DE LA QUALITE**  
Vous obtenez un pain d'une valeur correspondant à votre argent  
lorsque vous achetez le  
**Pain H & A**  
Chaque pain est délicieux et sain et pèse le poids annoncé.  
Essayez notre MOTHER'S BREAD.  
FABRIQUE SEULEMENT par  
**HALLIER & ALDRIDGE**  
Téléphone 1327 222 avenue Jasper

**TOUS LES CONSOMMATEURS  
D'ALLUMETTES EDDY  
"SILENT"**  
savent qu'elles ne font pas de bruit ni pétilllement,  
qu'elles ne dégagent pas D'ODEURS, qu'elles sont  
rapides, sûres et sans danger.  
Fabriquées par  
**The E. B. EDDY Co'y, Hull, Can.**  
Fondée en 1851  
Demandez-les chez le plus proche épicer.

**IMPERIAL BANK OF CANADA**  
Capital autorisé, \$10,000,000 Capital souscrit, \$5,026,700 Capital payé, \$5,400,000  
Fonds de Réserve, \$5,400,000  
Durée principal, TORONTO, Ont. D. H. WILKIE, Président. Hon. R. JAFFRAY, Vice-Président  
Agents en France : Crédit Lyonnais; Anglo-Siam; Lloyd's Bank; Durand, rue Lombard,  
Londres; New York; Manhattan Bank; Minneapolis; First National Bank; St. Paul;  
Second National Bank; Chicago; First National Bank; Succursales à Montréal, Albe-  
ta, Saskatchewan, Colombie Britannique, Québec et Ontario.  
Lettres de Crédit pour voyageurs, données dans tous les pays  
"Bank Money Orders," aux prix suivants :  
\$5.00 et moins 0.05  
De \$5.00 à \$10.00 0.10  
De \$10.00 à \$20.00 0.15  
De \$20.00 à \$50.00 0.20  
De \$50.00 à \$100.00 0.25  
De \$100.00 et plus 0.30  
Ces mandats sont PAYABLES AU PAIR d'importe quel bureau de Banque Inco-  
porée au Canada  
DEPARTEMENT D'EPARGNE. Intérêt alloué sur les dépôts, aux taux courants, et à partir de la date du d  
G. R. P. KIRKPATRICK, Gérant Succursale d'Edmonton

**The CONNELLY, McKINLEY**  
COMPANY LIMITED  
Embaumeurs et Entrepreneurs  
de pompes funebres  
— Chapelle privée et ambulance —  
136 rue Rico Tel. 1826

FEUILLETON DU "COURRIER DE L'OUEST"  
**La Maison de Burgau**

No. 40  
Pendant longtemps, elle pleura  
tout bas cherchant un moyen  
d'apaiser Jean et de le fléchir.  
A l'heure du lunch qu'allait servir  
Célia-Jane, Jean entra au salon  
Monique maîtrisa ses larmes et  
alla à lui, elle balbutia. Jean, je  
vous en prie...  
Elle avait l'air si doux, si ai-  
mante, si fidèle. Il lui demanda  
pardon de sa rudesse, il accepta  
avec un mélange de tristesse et  
de bonté la soumission que lui fit  
Monique, mais elle sentit bien  
que dans l'esprit de Jean, c'était  
lui qui pardonnait et que ce par-  
don, bien que sincère, lui avait  
été difficile.  
XVI  
En sortant de table, Monique  
se rendit à Ridge pour prendre  
quelques dispositions que Jean  
jugerait utiles. Quand elle eut  
achevé sa mission elle en-  
tra dans la chapelle ca-  
tholique. Elle pria. Ce projet de  
fuite, qu'elle avait d'abord accep-  
té et favorisé de tout son pouvoir,  
lui paraissait terrifiant au mo-  
ment de l'exécution. Jean était  
à Blackorn dans une demi-sécu-  
rité et, de son propre accord, il  
allait tout compromettre et tout

visage le souffle vivifiant de la  
mer. Jean s'arrêta; elle s'arrêta  
aussi et tressaillit de surprise au  
contact d'une boiserie.  
Elle allait attirer l'attention  
de son mari, elle n'en eut pas le  
temps. On peut dire que la ren-  
contre est heureuse et que cela  
se trouve à merveille, dit la voix  
sente et ironique de Josiah si  
près d'eux, que Josiah lui-même  
ne pouvait être que dans leur  
immédiat voisinage.  
Les mots s'étaient glacés sur les  
lèvres de la jeune fille qui  
fit un pas en avant avec l'idée  
confuse de protéger Jean, de per-  
suader à ceux qui le menaçaient  
qu'elle était la toute seule, qu'il  
n'y avait qu'elle à punir.  
Mais déjà une autre voix répon-  
dait : Nous aiderons à la coin-  
cidence; mais j'avoue que nous  
avons les bonnes cartes, disait  
sir Bear. Et Monique s'expliqua  
sa méprise. En croyant s'éloigner  
du pavillon, ils n'avaient fait que  
tourner à peu près dans le même  
cerce; leur chemin les avaient  
ramenés près d'un appartement  
du château, peut-être près du  
bureau de sir Bear dont ce couloir  
ne devait être séparé que par  
un cloison, car le son des voix  
était parfaitement distinct.  
Sir Bear et ses fils n'étaient  
pas encore partis pour leur fle-  
un incident les avaient retenus  
et ils étaient tous là, causant en  
bonne intelligence. L'espèce, dit  
Malcolm, que nous n'allons pas  
nous laisser ennuyer par des re-  
quêtes comme celle dont nous  
gêlions le père Etienne.

—Quand il aura vu lord Jean  
ainsi qu'il le demande, en sera-t-il  
plus avancé; remarqua Jack.  
—Mais nous, fit Malcolm, nous  
aurons eu à subir les mines é-  
plorées et les questions saugre-  
nées du visiteur. Je ne vois pas,  
après tout pourquoi nous gar-  
dons une telle charge; Jean se-  
rait aussi bien dans une bonne  
maison de santé; sa présence  
rend une partie du château inha-  
bitable. Allez donc recevoir.  
—Malcolm voudrait donner des  
galas pour egayer les esprits de  
sa lady, interrompit Frank.  
—Lord Jean restera où il est;  
tout autre arrangement est inad-  
missible, comme mon fils Josiah  
Bear vous l'a dit si bien, déclara  
sir Bear avec une conviction  
d'autant plus méritoire que Jo-  
siah Bear, son fils, n'avait pas  
encore ouvert la bouche sur ce  
sujet. Il me semble que nous  
sommes de bons tuteurs et que  
lord Jean n'a pas à se plaindre  
de nous.  
—N'a plus à se plaindre, inter-  
cala Josiah.  
—Nous l'avons entouré de  
soins, nous lui avons fait épou-  
ser une femme qui est le modèle  
des sœurs de charité.  
—Parce qu'il fallait que Jean  
fut marié pour hériter de lord  
Archibald, dit encore cet estima-  
ble jeune homme, si amoureux  
de la vérité. Mais lady Monique  
prend son rôle trop à cœur et  
lord Jean mériterait de l'obstina-  
tion à ne pas guérir.  
—Que voulez-vous dire, Jo-

siah? Est-ce que lady Monique  
vous paraîtrait sur la voie du  
succès?  
—Si elle y était, dit Josiah, il  
faudrait couper cette voie au plus  
vite et très net, voilà tout.  
Ses frères eurent un mouve-  
ment brusque.  
—Il le faudrait! répéta Josiah  
martelant ces mots. Nous en  
sommes là. Ce n'est pas notre  
faute ni la sienne si, après être  
judicieusement tombé malade,  
Jean se guérit mal à propos.  
Quelqu'un de vous peut-il nier ce  
que j'avance?  
Ils se turent.  
—Vous nous contez de pures  
balivernes, grommela Malcolm a-  
vec humeur, et vous ne m'avez  
pas répondu. Est-il fou ou ne  
l'est-il pas? S'il est fou, qu'on  
l'enferme ailleurs que sous nos  
yeux.  
—S'il ne l'est pas? fit Josiah  
d'une voix incisive.  
Et Jean sentit la main de Mo-  
nique devenir toute froide dans  
la sienne.  
Au bout d'un instant, les Bur-  
gau continuèrent l'entretien sur  
un ton plus pacifique. Ils dis-  
cutèrent un à un les articles du  
testament de lord Archibald,  
puis, sous la dictée de Josiah, sir  
Bear envoya au père Etienne une  
fin de non-recevoir appuyée de  
considérations fort catégoriques.  
Enfin ils levèrent la séance et  
s'en allèrent regretter autre part  
la partie de pêche que leur avait  
fait manquer la lettre du père  
Etienne.  
—Venez, dit Jean à Monique.

Rentrons.  
Mais elle ne voulait pas ren-  
trer, elle ne voulait pas retourner  
au pavillon après ce qu'elle avait  
entendu. Elle ne réfléchissait  
pas, elle ne raisonnait plus, elle  
se disait que la vie de Jean était  
en péril. Elle n'obéit qu'à une  
injonction formelle de son mari.  
Quand ils se retrouvèrent dans  
le salon de l'Etranger, elle regar-  
da avec un sombre abattement  
ces meubles, ces objets qu'elle a-  
vait espéré ne plus revoir.  
L'apparition de Célia-Jane  
rompit le profond silence.  
—Mylady est fatiguée, malade  
dit la servante sans laisser pa-  
raître qu'elle n'eût rien remar-  
qué.  
Et elle emmena la jeune fem-  
me comme si elle eût été sa mère.  
—Vous aviez peur pour moi,  
Mona, lui dit affectueusement  
son mari. Et puis autre chose  
vous faisiez hésiter et pleurer.  
Mais vous aviez dû vous en ou-  
vrir à moi, je vous aurais rassu-  
rée. Je n'oublie pas que nous  
sommes unis par une religion  
qui n'est pas la vôtre, Monique,  
avouez donc.  
Monique baissa la tête, il tou-  
chait à un thème trop douloureux  
pour elle.  
—Monique, je ne voulais pas  
vous aimer d'un amour lâche,  
je vous liai à moi avant d'être cer-  
tain que vous ne m'aimiez pas  
seulement par pitié. Mais vous  
m'avez prouvé hier...  
—En doutiez-vous encore? dit-  
elle souriante et affligée.  
—Vous acceptiez cette situa-

tion pour ne pas ajouter à mes  
chagrins et à mes soucis. Mais  
Monique, la religion qui a béni  
notre mariage n'est pas non plus  
la mienne. Et cette bénédiction  
n'est pas plus définitivement va-  
lable à mes yeux qu'aux vôtres.  
Elle eut un cri léger et doux,  
un cri d'oiseau perdu qui retrouve  
son nid.  
—Oui, chère Monique, votre  
mari est catholique comme vous  
... depuis bien des années, pres-  
que depuis mon départ d'Angle-  
terre. Je voulais tous les jours  
vous l'apprendre, mais vous évi-  
tiez ce sujet avec tant de répu-  
gnance. Comment n'avez-vous  
pas compris que rien n'entravait  
notre affection parce que nos a-  
mes étaient unies dans la même  
foi?  
Elle répéta : "dans la même  
foi..." avec un indicible bon-  
heur.  
Cette similitude de leurs croy-  
ances la comblait de joie, lui se-  
rait un baume qui la rendrait  
forte. Et puis la constance de  
son courage avait achevé de con-  
vaincre Jean et aucun nuage ne  
s'élevait plus entre eux.  
—Le père Etienne, l'ami dont  
je vous ai souvent parlé, ne pou-  
vait rien pour me rendre ma li-  
berté ou ma fortune, mais il  
peut me donner mieux que tout  
cela, puisqu'il a le droit de vous  
tâcher indissolublement à moi.  
Je suis décidé à lui sacrifier.  
(A suivre.)





## Coin Féminin

### CHRONIQUE

Il vient de m'arriver la mésaventure la plus désagréable qui puisse atteindre une chroniqueuse. Au moment de mettre sous enveloppe mon article, je m'aperçois de sa disparition!

Ai-je glissé ces pages dans mes livres? mes papiers? J'en trouve, en vain, des livres fermés depuis longtemps; j'exhume des manuscrits datant de mon adolescence; je fouille dans les petites boîtes mystérieuses où dorment les lettres d'amies. Rien. Si. Une montée de souvenirs. Et le but de cette chasse éperdue disparaît.

Quelle nostalgie troublante ramène nos esprits vers les ans révolus et nous invite à revivre, atténuées, les minutes pendant lesquelles nous avons souffert, affreusement ou joui éperdument?

De l'amas des souvenirs, une ombre se détache, indécise d'abord, une clarté, l'enveloppe, la baigne: la voici au premier plan si intense que dans un mouvement réflexe les mains se tendent... Mais, les revenants sont faits d'une poussière que le moindre attouchement volatilise. C'est d'instinct que je ramasse ce qui s'effrite et que l'on assiste à la procession des souvenirs. Ils défilent d'un pas lent, rien ne les presse, ils ont toute la vie pour passer et repasser sous nos yeux. Des voiles bleus ou roses les drapent; qui sait, cependant, quels rictus horribles les voiles peuvent cacher?

Quelques-uns, francs et sincères, s'avancent visage nu, yeux clairs; le cercle de joie dont ils sont le centre s'étend en ondes mouvantes. Oh! ceux-là combien leur est aisé de reprendre notre cœur! Mais, il en est qui vont tristement penchés, encapuchonnés de deuil comme ces pécheurs du Midi. Leur pas glisse, feutré, et les conduit sèchement au plus sensible. Ceux-ci empoignent, déchirent et nous laissent prostrées.

— Et mes feuilletons? Mes feuilletons qui contenaient la plus jolie chronique que j'eusse jamais écrite?

Pousser la malchance jusqu'à ne plus se souvenir de la première ligne! Et n'avoir que quelques minutes pour découvrir un sujet!

Qui a pu dérober ces pages? J'y songe! Menou, ma chatte rousse, qui affectionne se caresser au soleil sur ma table à écrire; Darky, peut-être, mon beau Terreneuve, qui, dès sa prime enfance, manifeste un amour immodéré pour la littérature. Que de livres il dévora! Il est bon de dire que son premier berceau, une feuille de journal, influa sur son jeune cerveau.

En désespoir de cause, je fais donc comparaitre Darky et Menou. Et bien entendu, dans leur langage de chien et de chat, chacun proteste de son innocence. Et me voici avancée autant qu' auparavant.

Les minutes passent. Une idée lumineuse m'éblouit: faire sauter ma chronique.

Pourquoi, à la même seconde, de certaines prunelles vert pâle que la contrariété fonce, me font-elles changer de résolution?

Monsieur le rédacteur en chef, c'est votre faute, si je livre

nos lectrices ce griffouillage à la hâte.

MAGALI.

### CAUSERIE DE CORDON ROSE

Mamans, il nous faut organiser les bonnes soirées d'hiver que les petits aiment parce que le rire semble facile dans l'atmosphère tiède, qu'instinctivement leur jeune sensibilité recherche.

Madame, toute fraîche en de te, vous qui n'avez encore que lui à environner de vos soins et de votre sollicitude, voici l'hiver, les soirées intimes: tournant d'agréables pour votre bonheur tout neuf si vous ne savez afficher votre personnalité.

Cordon-Rose, direz-vous, sort de ses attributions. Et, dites-moi, n'est-ce point encore la définition du foyer que de prêcher l'organisation pratique, rationnelle, de ces veillées d'hiver qui rapprochent et sembleraient forcer l'entrées si une maman ou une jeune femme n'y jetait l'air joyeux d'une gourmandise apprêtée en secret, le charme délicieux d'une conversation facile et enjouée.

Une maîtresse de maison soucieuse du bien-être des siens fixera l'heure du souper à une heure convenable pour tous, pas trop tardive afin que les plus petits puissent y assister. Rien de meilleur pour le cœur de l'enfant, sa formation sentimentale—je dirai même morale—que sa participation à la vie familiale. Au contact des aînés, son intelligence se développe, son observation s'éveille, les "pourquoi" jaillissent.

Bébé est roi et chacun se reconnaît son humble sujet.

Après souper, la maman reprend le sceptre. Les plus petits couchés, elle organise le travail pour les grands. Quelques ouvrages de couture pour les fillettes; si l'on ne peut occuper les doigts des garçons, on requiert leur bon vouloir pour la lecture à haute voix.

Un peu avant le coucher, la maman fait servir une friandise. Il est de petites gâteries qui ne coûtent que quelques sous et donnent une bonne somme de plaisir. C'est placer de la tendresse à gros intérêts.

Mamans, laissez-moi plaider, aujourd'hui, pour les veillées des petits. Faites épanouir en joie ces petites natures que l'isolement concentrerait. Mais, est-il nécessaire de plaider cette cause?

CORDON-ROSE.

### L'AÉROPLANE ET LE ROMAN

Nous assistons à une heure magnifique de notre destinée que l'on relatera plus tard, et ce geste, le plus hardi sans doute de l'homme dont resteront stupéfaits les générations de l'avenir, nous commençons de nous y habituer, nous n'en sommes plus assez émerveillés peut-être. Cela s'accomplit au milieu d'une agitation constante, dans des com-

pétitions d'intérêts sociaux et individuels qui nous laissent mal libres de notre jugement; enfin, la permanence et la répétition de ces vols, leur ampleur augmentée, leur durée prolongée, les obstacles franchis, les altitudes atteintes, tout concourt à nous blaser, si l'on ose dire, et en tout cas ne nous permet bientôt plus de nous étonner. Et cependant rien n'est plus digne si nous voulons bien y réfléchir.

Nous ne connaissons pas encore les conséquences de cette vulgarisation des aéroplanes et nous ne pouvons préjuger des révolutions qu'ils vont apporter dans nos habitudes. Nous n'osons dire jusqu'où nous serons touchés dans nous-mêmes par ce mode de locomotion, qui semble prêter à notre nature un nouvel attribut, mais nous nous sentons à un tournant de la route, prêts à découvrir des horizons insoupçonnés.

En entrant dans nos mœurs, l'aéroplane entre du même coup dans le roman: s'il est un mode de notre vie de demain, il va devenir le compagnon de nos aventures. Sans doute, Jules Verne avait habitué ses lecteurs aux merveilleux scientifiques; pour son imagination vigoureuse, qui de son paisible cabinet d'études d'Amiens s'élançait dans la poursuite vertigineuse de ses héros à travers la terre et même hors de la terre, rien n'était plus simple que de leur laisser prendre leur vol et de les porter jusqu'à la lune. Mais nous savions en lisant ces récits, auxquels nous refusions la valeur d'une anticipation, que tout cela restait une belle fée sans plus.

Or, voilà qu'il n'en est plus de même; nous avons vu, et les plus incrédules hier s'inclinent aujourd'hui devant le fait. Mettre alors un aéroplane dans un roman ce n'est plus taquiner la chimère, mais serrer de près la réalité: c'est être naturaliste par quelque côté.

Il y a déjà toute une littérature romanesque qui a exploité cet élément récent d'émotion, et les aéroplanes, dans quelques livres, ont servi des intrigues hasardeuses. Mais les voici au seuil du roman d'observation, ils vont y entrer comme est entré l'automobile. Il est aujourd'hui naturel que les personnages d'un récit montent dans une 40 H.P. comme

autrefois dans un simple coupé, et une bonne description des "A-cacias" à onze heures ne peut plus se passer de l'évocation des automobiles: elles font partie du paysage.

Il en sera de même des aéroplanes demain; tout uniment, l'automobile prendra son biplan ou son monoplan pour aller dîner chez sa fiancée: il débarquera à

près un raid de deux cents kilomètres en une heure et demie, tout enveloppé de toile et encaconné, sur la pelouse qui précède le château, comme au temps où écrivait Jules Sandeau, le jeune seigneur descendant de cheval à la première marche du porron. De même l'automobile désespérée cherchera l'oubli dans un vol lointain. X.

## BANQUE ROYALE DU CANADA

Incorporée en 1869

Capital payé . . . . . \$ 5.000.000

Réserve et profits non répartis \$ 5.928.000

Capital total . . . . . \$ 76.000.000

Bureaux principaux . . MONTREAL

H. S. HOLT, Président

E. L. PEASE, Vice-Président et Gérant Général

Succursale d'Edmonton: J. F. McMILLAN, gérant

Succursale de Morinville: J. D. HAMILTON, gérant

Comptes courants ouverts à des termes avantageux

Caisse d'épargne dans chaque succursale

ON SOLICITE LA CORRESPONDANCE

## MODELES EXCLUSIFS

VETEMENTS DE

Fourrure

Confectionnées

avec

vos anciennes ou

nouvelles

fourrures

Réparations et changements

de tous genres

ALEXANDER-HILPERT

FUR COMPANY Ltd.

609 AVENUE JASPER 0.

TÉLÉPHONE 4224



## Vente de banqueroute

Notre achat de marchandises à raison de 63 cents au dollar nous a fourni l'occasion d'une grande vente à réduction. Beaucoup ont profité de l'occasion sensationnelle offerte pour faire leurs achats d'hiver; tous sont actuellement chaudement vêtus pour l'hiver après avoir dépensé environ la moitié de la somme qu'il leur aurait fallu déboursier dans tout autre magasin.

Nous avons encore des centaines d'occasions toutes plus avantageuses les unes que les autres.

Montrez-vous gens avisés en faisant vos achats maintenant.

500 verges d'étoffes lavables: zéphir, "gingham", voile, etc.

Prix réguliers de 15 à 35 cents. à écouler à 10 cents la verge.

75 paires de corsets blancs et gris, pour dames

Prix régulier \$ 1.50, à écouler à 50 cents.

500 verges de flanelle rayée, 36 pouces de large, article solide et très chaud.

Prix régulier 15 cents, la verge 10 cents.

100 verges de toile (duck) noire très résistante

Prix régulier 35 cents, à écouler à 25 cents.

Souliers robustes ou légers pour dames, l'article parfaitement adapté pour l'automne et l'hiver.

Prix régulier \$ 2.50, à écouler à \$ 1.50.

Chemises de travail pour hommes, étoffe très solide.

Prix régulier \$ 1.00, prix de vente 65 cents.

Souliers pour hommes, box calf, chevreau, etc.

Prix régulier \$ 5.00 à \$ 6.00, - Vendredi et Samedi \$ 3.00 la paire.

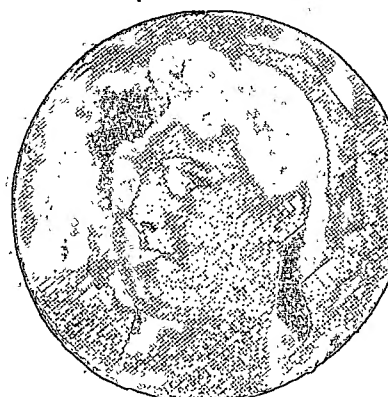
Occasions véritables en casques, mitaines, gants, pantalons, pardessus paletots doublés de peau de mouton, etc.

**FREEMAN & COMPANY**

442 & 444 Avenue Namayo

EDMONTON, ALTA.

Gratuit pour vous ma sœur



Gratuit pour vous et pour chacune de vos sœurs qui souffrent d'une maladie de femmes.

Je suis une femme.

Je connais les souffrances des femmes.

J'ai trouvé le remède.

J'enverrai, gratuitement, mon traitement à la maison, avec des instructions détaillées, à toutes celles qui souffrent d'une maladie de femme. Je désire faire connaître ce traitement à toutes les femmes: à vous, ma lectrice, à votre fille, votre mère, ou votre sœur. Je désire vous enseigner comment vous guérir à la maison sans recourir aux soins d'un médecin. Les hommes ne peuvent pas comprendre les souffrances des femmes. Ce que, femmes, nous connaissons par expérience, nous le connaissons mieux qu'un médecin. Je sais que mon traitement, à la maison

est inoffensif et procure une guérison certaine à la Leucorrhée, écoulements blancs, ulcérations, déplacement ou chute de la matrice, périodes douloureuses ou insuffisantes, tumeurs utérines, tumeurs ou accroissements des ovaires; ainsi que douleurs dans la tête, pesanteur dans le dos ou dans les intestins, nervosité, mélancoles, douleurs de la colonne vertébrale, envies de pleurer, bouffées de chaleur, faiblesse particulière à notre sexe.

Je désire vous envoyer un traitement complet de 10 jours, gratuitement, pour vous prouver que vous pouvez vous guérir à la maison, aisément, promptement et sûrement. Souvenez-vous que cela ne vous coûtera rien de faire l'essai de ce traitement; et si vous désirez continuer cela vous coûtera seulement 12 cents par semaine, ou moins que 2 cents par jour. Cela ne contraindra en rien votre travail ou vos occupations. Envoyez moi simplement vos nom et adresse, dites-moi votre genre de souffrances, si vous le voulez, et je vous enverrai le traitement nécessaire dans votre cas, gratuitement et discrètement et par retour du courrier. Je vous enverrai aussi gratuitement mon livre "Woman's Own Medical Advisor" avec illustrations explicatives montrant pourquoi les femmes souffrent et comment elles peuvent aisément se guérir à la maison. Chaque femme devrait savoir cela et l'apprendre pour elle-même; alors quand le médecin déclare: "Vous devez subir une opération", elles pourraient décider elles-mêmes. Des milliers de femmes se sont guéries toutes seules avec mon traitement. Il les guérit toutes, jeunes et vieilles. Aux mères de jeunes filles j'enverrai avec explications détaillées un simple traitement qui guérira radicalement les leucorrhées, menstrues irrégulières ou douloureuses des jeunes filles. La force et la santé résultent toujours de son usage.

Où que vous viviez, je puis vous référer à des dames de votre propre localité qui seront heureuses de vous faire connaître que le traitement à la maison guérit réellement les maladies des femmes et rend ces dernières fortes, vives, lantes et robustes. Envoyez moi simplement votre adresse et le traitement gratuit de dix jours ainsi que mon livre vous seront expédiés immédiatement. Écrivez aujourd'hui, car il se peut que vous ne revoyez plus cette offre, adresse.

MRS. M. DUBOIS - Box M. 412 WINDSOR ONT.

## DOSTALER & LESSARD QUINCAILLERIE HARNAIS

Assortiment complet de quincaillerie de tous genres; peintures, huiles, vitres, poêles, fournaies, casseroles, outils pour charpentiers et constructeurs, etc.

Harnais légers et lourds, sellerie de tous genres.

Nous avons les articles que vous désirez.

Votre visite sera la bienvenue

Rue Principale Sud

VEGREVILLE, ALTA.

ARSENAULT, A. C. LARIVIERE, J. A. LESSARD.

Arts et Métiers au Bureau des Travaux du Gouvernement.

L. ARSENAULT & Co.

"THE LAND MEN"

Nous achetons et vendons fermes, maisons, lots de ville, limites à bois, terrains miniers, etc. etc.

TOUJOURS EN MAIN SCRIPS DE METIS ET SUD-AFRICAIN.

Bureau principal pour informations de tous genres

CORRESPONDANCE SOLICITÉE.

Téléphone 4227. BUREAU: 132 Ave. Jasper Ouest

EDMONTON, ALTA.

## LES DOUBLES CHASSIS

NE SONT PAS UN LUXE

Ils sont une nécessité dans ce pays

Ils garantissent du froid.

On a tôt fait de regagner le prix d'achat sur l'économie de combustible.

Ils évitent le gel sur les vitres.

Faites votre commande dès maintenant afin que vous soyez prêts pour les gros froids.

**CUSHING BROS. Co. LIMITED**

La plus grande manufacture de portes et de châssis de l'Ouest.



# LE COURRIER DE L'OUEST

Fondé en 1878 Hebdomadaire  
Publié à Edmonton, Canada, par la Compagnie de Publication du Courrier de l'Ouest, Limitée. Bureaux et ateliers, 654 deuxième rue. Tel. 1675.

ABONNEMENTS:—Edmonton, livraison à domicile, \$1.50 par an; Canada, \$1.00 par an; Etats-Unis, \$1.50; Europe, \$2.00. L'abonnement est invariablement payable d'avance.

Toute irrégularité dans la réception du journal, doit être rapportée au bureau.

Les demandes de changement d'adresse doivent être accompagnées de la somme de cinq cents et de l'ancienne adresse. Adressez toute communication au: Courrier de l'Ouest, Tiroler 98, Edmonton, Canada.



JEUDI, 10 NOVEMBRE, 1910.

## UNE ENTREPRISE NATIONALE

Le chemin de fer de la Baie d'Hudson et le rapport de M. Butler

Le dernier "livre bleu" publié par le ministère des chemins de fer canadiens contient un fort intéressant rapport de M. A. Butler, ingénieur-en-chef du ministère, sur le projet de construction de la voie ferrée reliant les prairies de l'Ouest à la Baie d'Hudson.

Au moment où plus que jamais, cette gigantesque entreprise nationale fait couler des flots d'encre dans la presse canadienne, le rapport de M. Butler vient à point pour confirmer chez les fermiers de l'Ouest l'opinion que la nouvelle voie ferrée sera un facteur important de prospérité pour eux, en même temps qu'elle contribuera dans une large mesure à redoubler l'activité commerciale des centres tributaires.

En dépit du fait que, selon toute vraisemblance, la question sera de nouveau portée à la tribune de la Chambre fédérale, au cours de la session prochaine, on peut néanmoins avancer en toute sûreté que le projet a cessé d'être un article de programme politique pour entrer dans la phase pratique de réalisation.

M. Butler affirme dans son rapport que la région tributaire de la nouvelle voie ferrée—qu'il situe à l'ouest d'une ligne tirée de Dauphin à Weyburn—est égale en surface aux Dakotas, au Minnesota, au Wisconsin, au Nebraska et à l'Iowa, états ayant une population totale de 10 millions avec une longueur approximative de 50,000 milles de voies ferrées.

M. Butler prétend, non sans raison, que le territoire canadien "mille carré pour mille carré" est au moins aussi fertile et susceptible d'un développement agricole semblable.

Pas plus en cela que sous le rapport du trafic possible de la voie ferrée de la Baie d'Hudson, le distingué expert ne saurait être taxé d'exagération.

L'une des statistiques, particulièrement intéressantes pour tous ceux qui s'intéressent à la prospérité de la classe agricole, et celle relative à l'économie réalisée sur le prix de transport des céréales.

M. Butler estime un gain net de 5 cents par minot de blé. Sur une expédition probable de 128,000,000, de minots en 60 jours de la récolte à la fermeture de la navigation, le gain total serait de \$6,400,000!

\$6,400,000 versés au profit individuel des producteurs au lieu d'aller s'entasser dans le coffre-fort de quelque puissante compagnie de transport, voilà, n'est-il

pas vrai, de quoi faire réfléchir les adversaires du projet, s'il s'en trouve parmi les fermiers de l'Ouest?...

Le coût de la construction d'une telle ligne n'a pas encore été envisagé par M. Butler. En attendant qu'il nous communique son opinion à ce sujet, qui ne saurait manquer d'être accueillie avec grand intérêt on peut noter, à titre documentaire, qu'une estimation récente de \$15,000,000 n'a pas rencontré de démenti formel dans le camp de l'opposition au projet.

Cette somme a déjà été couverte amplement par le produit de la vente des terres fédérales de l'Ouest spécialement affecté à ce out.

Un paragraphe fort intéressant également du rapport de M. Butler est celui qu'il consacre au "trafic de retour" des navires employés à l'exportation du grain.

M. Butler estime que le charbon provenant des mines de Nouvelle-Ecosse trouverait un immense débouché dans l'Ouest canadien.

Grâce à l'économie du transport maritime, une tonne de charbon amenée par la Baie d'Hudson, de l'Atlantique à Saskatoon, reviendrait à environ \$3.75 dans cette dernière ville.

Ce prix de revient d'une tonne de combustible de Nouvelle-Ecosse étant exactement celui d'une tonne de charbon expédiée d'Edmonton à Saskatoon, il résulterait forcément une baisse appréciable dans le prix du charbon fourni par les mines de l'Ouest. La valeur économique inestimable de la voie ferrée de la Baie d'Hudson incline fortement en faveur de la construction, de la possession et de l'exploitation par le gouvernement fédéral.

On ne peut relever de divergences d'opinion à ce sujet chez aucun des journaux ralliés à cette magnifique conception.

Le contrôle gouvernemental seul peut sauvegarder les intérêts des fermiers en rendant impossibles les taux abusifs ou le despotisme, sous quelque forme que ce soit, d'une compagnie privée.

La ligne étant payée exclusivement par le produit de la vente des terres de l'Ouest, qu'elle contribuera à mettre en valeur, on ne peut redouter de voir les finances fédérales être engagées dans une entreprise hasardeuse, et d'ailleurs les manœuvres de longue main opérées par la Compagnie du C.N.R., pour obtenir le contrôle de cette ligne, expriment suffisamment l'assurance que ce sera, en même qu'une oeuvre sociale, une entreprise financière avantageuse.

## ETATS-UNIS ET CANADA

### Ouverture des négociations commerciales

Selon une déclaration faite par M. M. Fielding, les négociations commerciales, entre le Canada et les Etats-Unis, demeureront à l'état stationnaire depuis le printemps dernier ont été reprises samedi, à Ottawa.

La commission américaine est composée de M. Lepper, l'un des représentants des Etats-Unis à la dernière conférence, Henry M. Hyot, ancien avocat général actuellement Conseiller d'Etat et J. G. Foster, consul général des Etats-Unis à Ottawa.

La commission canadienne est composée de M. M. Fielding et Patterson.

Le texte officiel de la question mise à l'étude est "étude de l'amélioration des relations commerciales entre les Etats-Unis et le Canada."

Il est peu aisé de définir avec quelque chance d'exactitude les propositions qui seront échangées au cours des premières conférences.

Les questions relatives aux modifications éventuelles à apporter aux tarifs douaniers seront évidemment discutées à huis-clos et jusqu'à ce qu'un accord définitif ait été obtenu ou qu'une décision soit prise dans un sens ou dans un autre, on ne s'attend pas à ce que des déclarations précises soient faites par l'une ou l'autre des commissions.

Il est probable toutefois que la conférence ouverte samedi à Ottawa revêtera le caractère d'une conversation générale où l'on examinera sur quels points particuliers du commerce entre les deux pays des échanges plus libéraux pourraient être obtenus avec avantage réciproque, sans nuire aux principes généraux qui sont à la base de la politique économique et financière de l'un et de l'autre pays.

Le gouvernement canadien n'a nulle intention de faire le sacrifice de l'un quelconque des intérêts canadiens, ni de diminuer en aucune façon la politique libérale de préférence à l'égard de la Grande Bretagne. Mais, en même temps, on convient que la situation économique actuelle résultant du tarif douanier, offre

plusieurs anomalies dont la suppression mettrait notre commerce sur une base meilleure et plus avantageuse.

Pour les matières premières, par exemple, et pour les produits naturels, il est certain que des échanges plus libres, seraient évidemment avantageux aux consommateurs comme aux exportateurs, tant au Canada qu'aux Etats-Unis et ce "sera là le principe général dont s'inspireront les négociations."

Ni d'un côté ni de l'autre il n'a été fait jusqu'ici de proposition détaillée.

En réalité, la question tout entière est encore exactement au même point qu'au moment où M. M. Fielding et Knox, le printemps dernier, ont échangé des notes dans lesquelles ils déclaraient que la question d'un commerce plus libre pourrait être avantageusement discutée à une date ultérieure.

Le gouvernement du Canada est prêt à discuter courtoisement avec le gouvernement américain les propositions du président Taft relatives à l'amélioration réciproque du commerce des deux pays.

On considère que les besoins des Etats-Unis et la situation économique avantageuse du Canada, se rencontrent de telle façon qu'il en résultera un arrangement commercial qui ne saurait être que profitable au Canada. Ce serait donc une erreur politique que de négliger cette occasion.

Il est probable qu'une nouvelle conférence aura lieu la semaine prochaine et, d'ici là, les propositions préliminaires, qui auront permis de tâter le terrain, seront discutées dans le sein des gouvernements respectifs, à Ottawa et à Washington.

Plus tard, le secrétaire d'Etat, M. Knox, prendra personnellement part aux conférences.

Il est peu probable que l'on puisse arriver à une entente définitive avant le nouvel an, et, de toute façon, l'accord, quand il sera établi, devra être soumis à la ratification du parlement.

## LA REVUE DE LA SEMAINE

L'immigration française au Canada.

La "Revue française de l'Émigré" et des Colonies" publiée, dans son numéro d'octobre, le tableau suivant de l'immigration française au Canada.

Immigration totale pour l'année 1909-1910, 1727 personnes (hommes 903; femmes 453; enfants âgés de moins de quatorze ans 371). Cette immigration se répartit comme suit pour chaque province:

Provinces maritimes	265
Québec	703
Ontario	133
Manitoba	244
Saskatchewan	198
Alberta	131
Colombie Britannique	53

La "Revue" fait remarquer qu'en dépit de la propagande active faite en France par le bureau d'immigration canadien de Paris, "la France ne participe pas même pour un centième à l'immigration étrangère du Canada, tandis qu'elle envoie aux Etats-Unis, pays de race et de langue, dissemblables, un nombre bien plus élevé d'émigrants."

Il y a là une particularité dont les causes seraient fort longues à expliquer.

Celle qui nous semble la mieux fondée réside dans l'ancienneté du courant d'immigration établi entre la France et les Etats-Unis.

L'immigration française au Canada n'est chose toute récente; il faut attendre plusieurs années avant de voir un plus grand nombre de paysans français se déraciner peu à peu de leur sol et prendre le chemin du Canada ou des leurs, personnellement connus, auront fondé un établissement prospère.

Ainsi que l'expliquait excellemment Marc Sauvalle dans son article sur l'émigration française, que nous publions dans notre dernier numéro, cette émigration se rattache à des particularités ethniques qui la font différer totalement de l'immigration des autres peuples européens.

Prétendre la provoquer par les moyens employés pour attirer les colons allemands ou russes, est faire totalement fausse route et s'exposer à de durs mécomptes.

L'immigration française au Canada suivra une progression naturelle à mesure que les colons établis seront plus nombreux.

La réclame organisée par le bureau d'immigration de Paris peut donner des résultats excellents en répandant une connaissance plus approfondie du pays, de ses ressources, de ses avantages; malgré cela le gros du contingent annuel

Fabrique au Canada

### ROYAL YEAST CAKES

Ce qui se fabrique de plus parfait

VENDE ET EMPLOYE PARTOUT

E.W. COLLETT CO., LTD.  
Toronto, Ont.

## COUVENT STE. ANNE

Paroisse de l'Est Edmonton Alta

Rue Picard, Edmonton, Alta.

Ce couvent n'est ouvert que depuis le mois de janvier, seulement et c'est déjà un pensionnat très florissant.

Les dortoirs, qui semblaient amplement suffisants lors de la construction du couvent, deviendront bientôt insuffisants, aussi les parents désirant faire bénéficier leurs enfants d'une excellente instruction anglaise et française seront ils bien avisés en faisant une demande immédiate.

S'adresser à la

Rev. Mere Supérieure.

## Chaussures

"McCready"

Claques

"Canadian Rubbers"

Chaussures de Fentre

Souliers "Mocassins"

THE

JAMES MCCREADY CO.

LIMITED

717 Troisième rue

EDMONTON

Vente en gros seulement

## Magasin GREEN & WHITAKER

Fort SASKATCHEWAN

### Grande vente à réduction

du Mardi 1er novembre au Lundi 14 novembre

nous accordons une réduction de 25 pc. sur le prix de nos chaussures et vêtements pour hommes et enfants, aussi que sur le prix des manteaux de drap pour dames et jeunes filles.

### Avis spécial

Deux comptoirs seront surchargés d'occasions extraordinaires choisies parmi les articles des autres rayons.

GREEN & WHITAKER

Le magasin de la qualité  
Fort SASKATCHEWAN

## Fourrures brutes

F. G. WRIGHT FUR CO.

634 Deuxième rue EDMONTON

Nous payons des prix élevés pour tous les envois de fourrures qui nous sont faits.

Demandez notre liste de prix qui sera publiée au mois de novembre.

Nous sommes en relations avec toutes les grandes maisons de fourrures du monde.

## COAL

Nous minons le meilleur CHARBON du district. Essayez notre maison pour votre prochaine commande.

Les expéditions par wagon sont promptement faites

RITCHIE COAL Co. Ltd.

24 AVENUE JASPER O.

TÉLÉPHONE

2916 et 1029

## Starland

Le theatre populaire d'Edmonton

Ce théâtre s'est fait une règle de ne donner à sa nombreuse clientèle que les vues les plus attrayantes des meilleures maisons cinématographiques.

Biograph; Selig; Gaumont; Lux.

PRIX D'ENTREE 10 CENTS.

## CHRYSANTHEMES

La reine des fleurs d'automne est épanouie de 50 cents à \$3.00 la douzaine

Décorez votre demeure avec une gerbe de chrysanthèmes

WALTER RAMSAY

FLEURISTE

TELEPHONE 1292

Hon. F. E. LESSARD

Président

A. BOILEAU

Directeur-Gérant

LEO. SAVARD

Secrétaire

## IMPERIAL AGENCIES

(AGENCE IMPERIALE)

IMMEUBLES — ASSURANCES — FINANCE

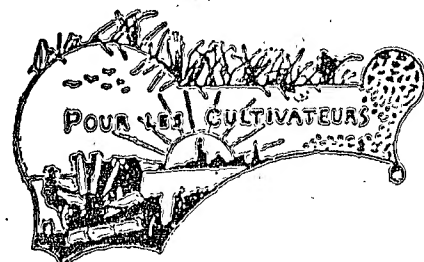
248 AVE. JASPER Est

EDMONTON

Argent à prêter

Si vous avez besoin d'une forme ou si vous désirez vendre quelque propriété venez nous voir ou écrivez-nous.





## Chronique Agricole

### LE PRIX DU BLÉ.

C'est une question qui intéresse tout le monde, depuis le spéculateur sans scrupule, toujours à l'affût d'un coup de bourse; de puis le boursier organisant un "corner," jusqu'au plus humble consommateur qui paie au jour le jour le pain dont se nourrissent lui et sa famille.

Nous n'entendons pas faire ici un cours sur le rôle que joue le pain de froment dans l'alimentation humaine. C'est une question d'intérêt purement commercial qui se pose, pour l'heure, et la voici: dans l'état actuel des choses, le gouvernement canadien doit-il favoriser l'exportation en Europe du blé qui croît et mûrit sur nos terres? Ne serait-il pas plus avantageux pour lui de favoriser l'exportation aux États-Unis?

Les États-Unis produisent du blé en quantités beaucoup plus considérables que le Canada; ils viennent en deuxième lieu—immédiatement après la Russie—sur la liste des pays producteurs de blé—mais la consommation locale absorbe presque en entier la production du territoire national. Il est vrai que les États-Unis exportent du blé; mais ils en importent aussi, et comme pays exportateur ils sont surpassés par nos provinces de l'Ouest dont la moitié des produits passe par les ports américains.

Les agriculteurs du Nord-Ouest canadien voudraient démontrer au gouvernement fédéral que le blé se vend plus cher, dans le Dakota-Nord, par exemple, qu'au Manitoba et dans les autres provinces de l'Ouest canadien. Un jour que le blé se vendait à Cartwright, Man.,—affirmait-on,—91 cents le minot, il se vendait le même jour \$1.02 à Hansboro, N.D., c'est-à-dire à onze milles au sud de la frontière internationale. C'était une différence de 12 à 13 cents au détriment de l'agriculteur canadien.

Les chiffres ci-dessus sont fournis par une délégation de cultivateurs de l'Ouest venue à Ottawa pour rencontrer les ministres fédéraux au sujet des négociations entamées avec les États-Unis en vue de la conclusion d'un traité de réciprocité commerciale. Ils semblent à peu près exacts, car samedi dernier le blé No 1 du nord se vendait \$1.03 1/2 à Minneapolis, tandis qu'il était coté à 94 3/4 à Winnipeg.

Mais qu'est-ce que cela veut dire?

Les cultivateurs de l'Ouest pensent-ils qu'un traité de réciprocité leur donnerait accès à un marché où leur blé obtiendrait dix ou douze cents de plus par minot? Il serait dangereux d'entretenir une pareille illusion.

Le prix du blé se fixe à Londres, surtout, et il est basé sur la demande du marché britannique. Le prix indiqué plus haut, offert à Minneapolis, était plus élevé que le prix d'exportation; il avait été établi à la suite de circonstances locales qui avaient causé une sorte de disette temporaire et provoqué une hausse anormale.

Ce n'est pas tous les ans que les récoltes manquent dans l'Ouest américain.

Qu'advierait-il si le surplus d'une récolte extraordinaire dans l'Ouest canadien était admis en franchise aux États-Unis?

Les prix du marché de Minneapolis tomberaient tout de suite au niveau des prix d'exportation, et l'agriculteur canadien n'en retirerait pas plus de profit qu'il n'en retire aujourd'hui de ses récoltes. Seulement, les cultivateurs des États de l'Ouest américain verraient baisser les prix de leurs céréales au-dessous des cotes normales pour les produits de même classe.

L'agriculteur canadien désire-t-il obtenir pour ses produits un prix plus élevé que le prix d'ex-

portation? Il n'a qu'une chose à faire—et c'est ce qui a été fait aux États-Unis: qu'il contribue à la création d'un marché local—indigène, si on préfère employer ce terme.

Cette idée a l'air un peu burlesque, mais elle n'en est pas moins juste. Sait-on que le beurre et le fromage canadiens, se vendent souvent en Angleterre même à meilleur compte qu'au Canada?

A-t-on oublié les périodes de grandes crises pendant lesquelles on faisait venir de Londres ou de Liverpool du beurre et du fromage canadiens qu'on pouvait encore revendre à Montréal à meilleur marché que l'approvisionnement local?

La rage de l'exportation avait appauvri le marché national à tel point que nous en étions réduits à importer à grands frais nos propres produits que nous avions tout d'abord cru avantageux d'exporter.

Il y a trente ans, les États-Unis produisaient 455,000,000 de minots de blé, et ils en exportaient 150,000,000 de minots.

A cette époque, qui aurait pu prédire que de pays exportateur, ils deviendraient pays importateur de blé? Ce phénomène est bien près de se produire, cependant.

Que l'agriculteur canadien y pense un peu. Il se rappellera peut-être l'époque assez rapprochée où les prix du marché canadien étaient plus élevés que les prix d'exportation.

### TRIBUNE LIBRE

### LE DRAPEAU NATIONAL

M. le Rédacteur,

Un peu d'espace libre dans vos colonnes, s'il vous plaît, afin de fournir à l'un de vos fidèles abonnés l'occasion de se prononcer publiquement sur un sujet de la plus grande conséquence.

On nous a inventé, il y a quelques temps déjà, une manière de drapeau nouveau que ses auteurs, sans mission ni mandat, ont tout de suite arboré, en disant: Ceci est l'étendard national des Canadiens-français.

A cette apparition, d'aucuns ont baissé la tête. Plusieurs se sont contentés d'un haussement d'épaules.

Bref, les uns ont acclamé, les autres ont réclamé; d'autres n'ont encore rien dit.

La discordance des avis a naturellement fait naître une vive dispute; dispute de mots plus ou moins sonores.

La controverse se poursuit toujours et n'est pas près de s'éteindre.

La chose intéressante au plus haut degré tous les Canadiens, y compris les Canadiens-français, tous devraient être appelés, il me semble, à signifier leur intention en cette matière, puisque nous avons tous voix au chapitre.

Voici donc la mienne. Un ami me posait un jour la

question suivante: Y a-t-il réellement un drapeau national pour les Canadiens-français et pour eux tout seuls.

Telle n'est pas la vraie question à résoudre en premier lieu, selon ma très humble mais très ferme opinion.

La vraie, la seule question à poser ne peut être que celle-ci: Y a-t-il un drapeau spécial du Canada? Oui ou non?

La réponse, pourvu qu'elle soit dans la note juste, apportera la solution recherchée quant au drapeau des Canadiens-français.

Si le Canada n'a pas encore, à proprement parler, son drapeau particulier, son signe distinctif, il faut en inférer que le peuple du Canada n'en a pas, non plus, y compris le groupe des Franco-Canadiens, le tout étant plus grand que l'une quelconque de ses parties.

Mais, si, d'un autre côté, l'on veut bien me répondre qu'il y a réellement un drapeau du Canada et pour le Canada en particulier, je rétorque, sans hésiter, que ce drapeau, cet étendard national suppose non seulement une nation, à un clan, à une faction, à un parti ou à un groupe de Canadiens, mais à tous les Canadiens également, indistinctement.

Plus aux uns qu'aux autres, mais au même titre pour les uns comme pour les autres, y compris les Canadiens-français. En parlant ainsi, j'affirme, il me semble, un principe indiscutable, un principe absolu que les différences d'origine ou de religion n'affectent en rien.

Il ne peut, il ne saurait y avoir qu'un seul et même drapeau national pour les Canadiens de toute origine, de toute langue, de toute religion. Je m'en tiens à mon patriotisme ne va pas au-delà, m'en déga.

Je me révoile à l'idée d'un drapeau pour un groupe et d'un drapeau pour un ou plusieurs autres groupes de mes compatriotes. Mais qu'est-ce qu'un compatriote, me demandera-t-on peut-être? Eh! quoi de plus facile à définir? Le mot compatriote ne sert-il pas à désigner les citoyens d'une même patrie?

Or, le Canada étant la patrie commune de quelques millions de citoyens, cela ipso facto les rend tous compatriotes entre eux, d'où qu'ils viennent.

Qui osera nier formellement une vérité aussi simplement élémentaire? Mais, c'est la nier que de venir me proposer, en ma qualité de Canadien-français, un drapeau différent de celui de mes concitoyens d'une autre origine. Cela revient à me dire contradictoirement que je ne suis pas le compatriote de mes compatriotes.

Canadien-français, certes, pe le suis de la tête aux pieds, et je suis bien fier de l'être; mais, tout de même, je suis Canadien d'abord et avant tout. Et je me soufirai jamais qu'on m'impose un symbole qui ait une autre signification.

Nul au monde n'a le pouvoir de m'imposer, non plus, à moins d'avoir juridiction pour

me frapper d'ostracisme dans mon pays même, pour déclarer qu'un Canadien-français doit être regardé comme un étranger dans sa propre patrie.

Il y aurait aujourd'hui rébellion générale, chez les Canadiens-français contre tout gouvernement qui entreprendrait de les traiter en étrangers dans le Canada, dans leur pays natal. Mais que leur adviendrait-il un jour, plus tard, si eux-mêmes, les premiers, prennent grand soin de bien s'affirmer comme étrangers, aux yeux de tous, en arborant, comme leur drapeau national, un drapeau distinct de celui du Canada?

On pourra avec raison leur dire: Tu l'as voulu, George Dandin.

Ne me parlez pas d'une nation dans la nation, d'un État dans l'État.

Rendons à César ce qui appartient à César.

UN CANADIEN-FRANÇAIS.

BONNYVILLE.

M. l'abbé Bonny revient en chantant de son long voyage dont les résultats ont été très appréciables. Partout, il a été l'objet de nombreuses et sympathiques démonstrations la surtout où il compte le plus d'amis; en toutes les paroisses il a constaté la bonne volonté et les convictions patriotiques et religieuses de l'âme canadienne de nos vieilles provinces. Un certain nombre de familles ont voulu venir avec lui malgré la saison avancée. Toutes se sont plantées dans les villes de l'Alberta pour y passer l'hiver; au printemps l'immigration sera très forte.

Le Rév. Père Bonny a un très grand désir de retourner au Bas-Canada, il y est même décidé depuis longtemps.

Madame, O'Martel est également revenue de la Prov. de Québec où elle a visité sa famille après avoir assisté aux fêtes du Congrès Eucharistique.

### COMPAGNIE GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE

Service Postal Français à Grande Vitesse

NEW-YORK HAVRE PARIS  
Par les Paquebots-Poste porteurs des Mallets de France et des États-Unis.

Départ régulier le jeudi à 10 heures, a.m.

"La Lorraine" . . . . . Nov. 12  
"Caroline" . . . . . Nov. 26  
"La Touraine" . . . . . Nov. 24

"Chicago" . . . . . Nov. 26  
"La Bretagne" . . . . . Dec. 1  
"Niagara" . . . . . Dec. 10

"La Savoie" . . . . . Dec. 8  
"La Gasconne" . . . . . Dec. 10

Pour plus amples informations prière de s'adresser à

M. RENE LEMARCHAND, au bureau de M. H. Milton Martin, agent, 24 Jasper av. E., Edmonton.

Végreville à St. Paul

MM. Sigler et Richardson, propriétaires de l'écurie "Végreville Livery, Feed & Sales" déclarent

Voici la liste de vingt-cinq des nombreux points de supériorité des machines à coudre vendues PAR LA COMPAGNIE

ASTLEY-JONES PIANO & ORGAN.  
603 Jasper O. EDMONTON

- 1 Facilité de s'en servir
- 2 Fonctionnement léger
- 3 Longue durée
- 4 Beauté du dessin
- 5 Peu de vibration
- 6 Fait un point parfait
- 7 Navette se garnissant elle-même
- 8 Roulement à billes
- 9 Table très solide
- 10 Rallonge ajustable
- 11 Vitesse régulière
- 12 Lognet automatique
- 13 Tirer à serrure automatique
- 14 Relâchement automatique de la tension
- 15 Conducteur automatique du fil
- 16 Navette à mouvement alternatif
- 17 Coud très rapidement
- 18 Coud à la perfection de la plus forte étoffe à la soie la plus légère
- 19 La plus robuste machine de famille
- 20 Mise en place automatique de l'aiguille
- 21 Dessin très élégant des ferrures
- 22 Embellissement en chêne
- 23 Soulèvement automatique
- 24 La meilleure et la plus ancienne machine du
- 25 Garantie de 10 ans (Canada)

## SWEET CAPORAL CIGARETTES

EN VENTE PARTOUT

Les cigarettes Sweet Caporal sont enveloppées de papier de riz le plus pure.

FUMEZ LES  
**Cigarettes Sweet Caporal**

"La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé."

Lancet.

## CHIQUEZ LE TABAC MAPLE SUGAR

toujours exquis et pur  
FABRIQUE PAR LA  
ROCK CITY TOBACCO CO  
QUEBEC MONTREAL

### EDMONTON BOOK & STATIONERY CO.

Ayant confié le soin de nos affaires à la  
"K. W. MCKENZIE Co.," nous sommes actuellement  
associés avec MM. D. J. YOUNG & Co., et nous  
faisons affaires sous le nom ci-dessus au  
No. 251 Ave. Jasper Est.

### LE MAGASIN FRANÇAIS

129 AVENUE QUEEN  
EDMONTON  
En face du marché.

Le meilleur moyen de vous exempter de l'ouvrage et navant le Mesdames, linge blanc et de couleur qui ne change pas sans avoir à le froter, ni sur la planche à laver ni autrement, ni le passer dans la machine à laver, ni à vous servir de chlorure de chaux, qui brûle beaucoup le linge, est d'essayer NOTRE POUDRE À LAYER.

### ELECTRIQUE M. DENIS

Avis de vente aux enchères publiques

Nous donnons avis que le Samedi 19ème jour de Novembre, à 2 heures de l'après-midi, on procédera, aux écuries Richelieu, Edmonton, Alta., à la vente aux enchères publiques, sous l'autorité de l'ordonnance des commissaires d'écuries de l'ouest, d'un cheval bai clair, avec pattes de derrière blanches, marque blanche sur le museau et étoile blanche sur le front, poids approximatif 600 livres, marque S-I, propriétaire inconnu, ladite vente étant faite pour couvrir les frais d'entretien de ce cheval depuis le 2 septembre 1910, frais se montant à \$10.00.

JOSEPH POMERLEAU, vendeur.

2, S. S. N.

A VENDRE, un engin à gazoline de 6 H.P., marque Gado, refroidisseur à air, sans et courroie. Est neuf. S'adresser pour les conditions au coin de la Treizième rue et de l'avenue Athabasca, à la cour à bois.

W. W. CONY,  
Dépôt ministériel de l'Intérieur.  
N.B.—La publication non autorisée de cette annonce ne sera pas payée.

### Les rhumes sont guéris et l'organisme est fortifié.

Quand vous êtes tout déprimé vous prenez facilement froid et votre rhume se prolonge. En prenant du

## Sirop MATHIEU

de Goudron et d'Huile de Foie de Morue,

non-seulement vous guérirez le malaise local, mais vous fortifierez votre corps d'une façon permanente. Le goudron de l'arbre contenu dans le sirop est adoucissant et guérit, tandis que l'huile de foie de morue stimule l'appétit et augmente le poids du corps et sa vigueur. Leur combinaison donne un sirop qui est le meilleur remède connu pour les rhumes.

Quand il y a de la fièvre avec le rhume, il faut prendre des Poudres Norvines Mathieu. Elles calment la fièvre et soulagent la douleur. Se vendent en boîtes de 16 poudres pour 25c.

Che J. L. MATHIEU, SHERBROOKE QUE.

Dépôtaires pour l'Ouest Canadien: FOLEY BROS. LARSON & COMPANY  
Winnipeg — Edmonton — Vancouver — Saskatoon.



## LES AÉROPLANES EN MER.

Paris, 8. — La France est la première nation qui fera construire un navire spécial destiné à recevoir des aéroplanes et aménagé de telle manière que le lancement

de ces nouveaux engins de guerre, soit une chose facile par temps calme.

Le pont principal sera muni à l'avant et à l'arrière de plate-formes sur lesquelles l'aéroplane pourra rouler et s'élever ensuite

dans les airs.

Il y a quelque temps, l'attaché naval américain à Paris s'était déclaré en faveur d'une installation spéciale pour aéroplanes à bord des navires de guerre, mais tout récemment il avait modifié son opinion qui est conforme à celle du gouvernement français. Ce navire servira d'arsenal pour aéroplanes; en outre il sera muni des appareils et outils nécessaires pour effectuer les réparations des machines volantes.

L'utilité des services des aéroplanes pour les opérations navales est incontestable; ces nouvelles machines, grâce à leurs moyens d'action, peuvent renseigner dans un laps de temps relativement court le commandant d'une escadre de la valeur et de l'importance d'une escadre ennemie.

En temps de guerre, il est incontestable que l'aéroplane sera un précieux auxiliaire pour les commandants d'escadre.

## VENTE ANNUELLE DE NOVEMBRE

du SAMEDI 12 NOVEMBRE au 19 NOVEMBRE 1910.

Un grand nombre de personnes s'intéressent à cette vente, l'expérience leur enseigne en effet que notre vente annuelle d'automne est l'une des meilleures occasions pour elles de faire leurs achats d'hiver.

## Manteaux doublés de fourrure pour dames

Drap noir, col et revers en zibeline de Colombie, doublure en fourrure de rat choisie.

Article vendu régulièrement \$ 75.00  
Prix de vente \$ 55.00

## Manteaux doublés de fourrure,

Col et revers en renard Isabelle; longueur 52 pouces; article de très bonne qualité

Prix régulier \$ 110.00  
Prix de vente \$ 85.00

## Manteaux doublés en fourrure,

Drap noir, brun, vert et bleu; longueur 50 pouces; col et revers en martre d'Alaska.

Article vendu régulièrement \$ 100.00  
Prix d'écoulement \$ 75.00

## Fourrures pour dames,

Réductions spéciales durant notre vente de novembre. Nous avons également un assortiment considérable de fourrures pour bébés, garçonnets et fillettes. Modèles les plus nouveaux; martre, mouton de Perse, renard

"Isabelle", zibeline, chèvre du Thibet, "Electric seal", mouton gris, Rat, opossum, astrakan, etc.

## Réduction spéciale de 10 pc.

sur toutes les fourrures de notre assortiment, dont il n'est pas fait mention ici.

## Réduction spéciale de 20 pc.

sur tous nos manteaux pour enfants, durant notre vente de novembre.

## Liquidation de nos manteaux de drap pour dames.

Nous avons encore un grand choix de manteaux de drap pour dames; forme demi ajustée. Couleurs noires, bleues, brunes, vertes, taupe et grises.

Hâtez-vous de venir si vous désirez profiter de cette occasion sans pareille:

Manteaux de \$ 10.00	pour \$ 8.45
" " 12.00	" 10.25
" " 15.00	" 12.75
" " 18.00	" 15.00
" " 20.00	" 16.00
" " 22.00	" 17.00

Souvenez-vous de la date d'ouverture de la vente:

SAMEDI 12 NOVEMBRE, clôture SAMEDI 19 NOVEMBRE.

**J. H. MORRIS & Co.,**

MAGASIN A RAYONS

270-76 Avenue Jasper ouest.

## HOTEL ALBERTA

VEGREVILLE, ALTA.

A proximité de la gare du C. N. R.

SALLE DE BILLARD

CHAMBRES TRÈS CONFORTABLES

VINS et LIQUEURS DE MARQUE SUPÉRIEURE

EXCELLENTE CUISINE

## LA FLECHE FRERES

OFFICE et ateliers 118 Jasper Ouest

et

Téléphone 2426 542 Première rue

Tailleurs de Premier ordre 15 années d'expérience dans les meilleures maisons des Etats de l'Est.

## SPECIALITE

Uniformes d'officiers  
Toujours en réserve un choix important d'étoffes importées.

Telephone 1747

La plus ancienne maison d'Alberta

**JACKSON BROS.**

Joailliers et Horlogers experts

303 Ave. Jasper Est.

Edmonton

Nous émettons des licences de mariages

## The QUEENS HOTEL

VEGREVILLE (ALTA)

Hotel de premier ordre  
sous tous les  
rapports

CHAUFFAGE A LA VAPEUR

B. B. ROBERTS Propriétaire

## OCCASION SPECIALE

\$ 30,000 de montres, bijouterie etc. à vendre  
aux enchères publiques durant les quelques semaines  
suivantes

**EPSTEIN & POLSKY**

JOAILLIERS

Réparations de montres

219 Ave Jasper E. EDMONTON, ALTA.

## N'OUBLIEZ PAS

que nous sommes toujours prêts à vous faire connaître nos bas prix pour toutes sortes de bois de construction, lattes, bardeaux et chaque chose nécessaire pour l'édification d'une maison. Venez à nos cours examiner nos entrepôts avant de vous décider à construire. Nous croyons pouvoir vous donner satisfaction

**D. R. FRASER CO., LIMITED**

201 AVENUE NAMAYO, EDMONTON

Téléphones: Cours et Bureaux 1630, Cours et Séries 2038

## ST. PAUL MERCANTILE CO.

MAGASIN GENERAL

vente en gros et en détail

Nous achetons tous les produits de ferme ainsi que les fourrures et les peaux vertes

NOUS SOLLICITONS VOTRE VISITE

EUGENE GUERTIN, GERANT

## Post Office Café

Toujours "at home"

212 Ave. Jasper Est.

Lunch très élégant pour hommes d'affaires, servi à des prix populaires.

Beau comptoir pour service rapide.

Tables spéciales pour dames.

Musique durant l'heure du lunch

l'après midi et le soir. Crème à la glace.

SANTIS & CONSTANT

Propriétaires

## Ville d'Edmonton

## Liste des électeurs pour 1911

Avis public est par les présentes donné que la liste des électeurs de la ville d'Edmonton a été complétée et imprimée et que des exemplaires de cette liste ont été affichés aux endroits suivants:

Hôtel de ville, Bureau de poste, Bureaux de la Cie Inglewood, Lambton Park, Salle d'attente des trains, Vingt-et-unième rue, N. O. 200, rue et avenue Alberta, Magasin Ross, 1112 avenue Jasper ouest, Magasin Chas. Hall, coin de la Septième et de l'avenue Jasper, Magasin C. W. Mercantile, coin de la Quatrième et de l'avenue Jasper, Magasin S. J. & Moore, 50 avenue Jasper Est, Magasin caillerie Ross Bros, 341 avenue Jasper Est, W. D. Jones & Son, 845 Première rue, Magasin Edmond Liemmen, 1112 avenue Saskatchewan (Ross Place), Magasin F. W. Speer & Co., 200 avenue Albert, Richard (Fraser Place), Magasin S. J. End, Boulevard Norwood, Droguerie Armstrong, 437 avenue Namayo, Magasin Speer, 875 Quatrième rue, Magasin Noble, 1030 Troisième rue, Magasin Lovatt Bros., 1019 avenue Jasper Est.

La liste des électeurs pour l'année courante prévoit 4 divisions électorales avec un bureau et une annexe dans chaque, soit 8 bureaux de vote en tout. La division électorale No. 1 comprend la partie située à l'ouest de la Neuvième rue. La division No. 2, la partie située entre la Première et la Neuvième rue et le lot de rivière No. 4. La division No. 3 la partie située à l'est de la Première rue et au sud de la rue Clark sauf le lot de rivière No. 4. La division No. 4, la partie située à l'est de la Première rue et au nord de la rue Clark.

Toutes réclamations devront être présentées à l'évaluateur avant midi le 15 novembre 1910. Les commissaires de la ville siègeront en cour de révision pour la révision de la liste des électeurs le mardi 15ème jour de novembre 1910 à 8 h. du soir. Les formulaires de réclamations peuvent être vus sur la deuxième page de la liste des électeurs et des blancs de réclamations peuvent être obtenus à ce bureau.

D. M. McMILLAN,  
Evalueur de la ville.  
Edmonton, 5 novembre 1910.

## CONTRAT DE MALLE

Des soumissions cachetées, adressées au Maître de Poste Général, seront reçues à Ottawa jusqu'à midi le vendredi 2 décembre 1910 pour le transport des malles de sa Majesté, selon un contrat proposé de quatre ans, trois fois par semaine dans chaque sens, entre le Lac Ste-Anne et Wabamun.

Ce service commencera au bon plaisir du Maître de Poste Général. Des avis imprimés contenant de plus amples informations, quant au contrat proposé, peuvent être vus et des formes de soumission obtenues aux bureaux de poste du Lac Ste-Anne et de Wabamun et au bureau de l'inspecteur des Bureaux de Poste.

Bureau de l'inspecteur des Bureaux de poste

A. W. CAIRNS  
Inspecteur des Bureaux de poste

EDMONTON, ALTA., 21 octobre 1910.

## BANQUE D'HOCHELAGA

EDMONTON, ALTA.

CAPITAL AUTORISÉ \$4,000,000 CAPITAL PAYÉ \$2,500,000 RÉSERVE \$2,300,000

Escompte les billets de commerce.

Alloue l'intérêt, au plus haut taux courant, sur les dépôts de \$1. et plus faits au Département d'Épargne. Tous dépôts peuvent être retirés à volonté, sans avis.

Vend des "Money Orders" et des traites sur les pays étrangers.

Émet des Mandats de Voyage et des Lettres de Crédit Circulaires, pour les voyageurs, payables par ses Correspondants dans toutes les parties du monde. Ces Mandats et Lettres de Crédit Circulaires sont émis directement par la succursale d'Edmonton, et peuvent être livrés sur demande, sans aucun délai.

BUREAUX: Coin Jasper et 3ème. Rue.

ALEX. LEFORT, Gerant.

## CHEMIN DE FER



## Excursions de décembre

VERS

## L'EST CANADIEN

(ONTARIO, QUEBEC et les provinces maritimes)

à

prix très bas

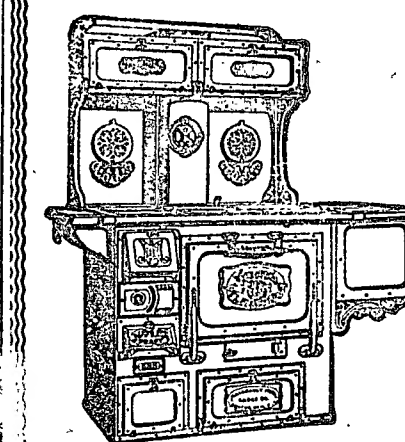
Billets de première classe; arrêts facultatifs en cours de route. — Validité de trois mois pour le retour.

Billets en vente à toutes les gares.

## CHOIX DE ROUTES.

Billets en vente du 11 novembre au 31 décembre 1910 pour l'Europe.

S'adresser à  
W. C. DODDS,  
City Pas'g. & Tkt. Agt. C. N. Ry.  
115 Avenue Jasper Est.  
EDMONTON, Alta. Téléphone 1713.



Les poêles vendus il y a dix ans sont notre meilleure recommandation pour en vendre d'autres aujourd'hui.

Lorsque vous achetez un poêle "Monarch Malleable" vous vous assurez un excellent poêle qui durera au moins dix ans et fera un service parfait durant tout ce temps. Voici le moment de songer à d'hiver et de sembler d'un bon poêle. Nous avons le plus grand choix de poêles pour bois ou charbon.

**COMMERVILLE HARDWARE Co. Ltd.**  
PREMIERE RUE au nord de l'avenue Jasper EDMONTON

**Acme COMPANY**  
MAGASIN A RAYONS  
Coin de l'avenue Jasper et de la Seconde rue (Téléphone 1121)

## Fournaises "VICTOR"

Les fournaies "VICTOR" brûlent du charbon ou du bois.

C'est un poêle élégant et de bonne fabrication, en acier résistant, partie supérieure très artistique, porte et garnitures en fer poli solide.

No. 11	\$ 6.00
13	7.90
15	9.65
17	13.00
19	17.75

Venez voir cette fournaise avant de faire l'acquisition d'une autre.

**RAYON DE LA QUINCAILLERIE**  
(PRENEZ L'ASCENSEUR)

